



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0144

Venerdì 06.03.2020

Sommario:

- ◆ Predica di Quaresima
- ◆ Rinunce e nomine
- ◆ Comunicato del Dicastero per il Servizio dello Sviluppo Umano Integrale – Sezione Migranti e Rifugiati: Tema della 106ª Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato

◆ Predica di Quaresima

Alle ore 9.00 di questa mattina, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, Padre Marko Ivan Rupnik, S.I., Direttore del Centro Aletti, ha tenuto la prima Predica di Quaresima dal titolo “Mettere la scure alla radice”.

Tema delle meditazioni quaresimali è il seguente: “Presso la croce di Gesù stava sua madre” (Giovanni 19, 25), *Maria nel mistero pasquale di Cristo*.

Le successive prediche di Quaresima avranno luogo venerdì 20, 27 marzo e 3 aprile.

[00313-IT.01] [Testo originale: Italiano]

◆ Rinunce e nomine

Rinuncia dell'Arcivescovo Metropolita di Lyon (Francia)

Istituzione della Direzione Generale del Personale

Rinuncia dell'Arcivescovo Metropolita di Lyon (Francia)

Il Santo Padre ha accettato la rinuncia al governo pastorale dell'Arcidiocesi Metropolitana di Lyon (Francia) presentata dall'Em.mo Cardinale Philippe Barbarin.

[00314-IT.01]

Istituzione della Direzione Generale del Personale

Accogliendo la proposta del Consiglio dei Cardinali e del Consiglio per l'Economia, Sua Santità Francesco ha disposto l'istituzione della "Direzione Generale del Personale" presso la Sezione per gli Affari Generali della Segreteria di Stato.

La "Direzione Generale del Personale" assumerà i compiti dell'attuale Ufficio del Personale della Segreteria di Stato e avrà competenza non solo sui Dicasteri ed Enti propri della Santa Sede, ma anche su Istituti (ad esempio, l'Istituto per le Opere di Religione), Fabbriche, Capitoli, Amministrazioni, Organismi, Fondazioni, *Domus* e altri Enti dipendenti dalla Santa Sede o a essa in qualche modo collegati, in deroga ai rispettivi Regolamenti.

Questa nuova Direzione sarà presieduta da un Direttore e sarà munita di potere strategico, ispettivo e operativo, con funzioni di coordinamento, controllo e vigilanza; essa sarà, inoltre, attrezzata in modo da poter rispondere, in tempi utili, alle varie richieste che sarà chiamata ad espletare.

La nuova "Direzione Generale del Personale" manterrà stretti collegamenti con la Segreteria per l'Economia, con l'Ufficio del Lavoro della Sede Apostolica, con il Fondo Pensioni e con il Governatorato dello Stato della Città del Vaticano, nonché con la Commissione indipendente di valutazione per le assunzioni di personale laico presso la Sede Apostolica (CIVA).

Si tratta di un passo di grande rilevanza nel cammino di riforma avviato dal Santo Padre.

[00316-IT.01]

◆ Comunicato del Dicastero per il Servizio dello Sviluppo Umano Integrale – Sezione Migranti e Rifugiati: Tema della 106^a Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua francese

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua portoghese

Testo in lingua italiana

Domenica 27 settembre 2020 si celebrerà la 106a Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato. Il Santo Padre ha scelto come titolo per il Suo tradizionale Messaggio "Come Gesù Cristo, costretti a fuggire". Esso si

concentrerà sulla pastorale degli sfollati interni, che oggi nel mondo sono oltre 41 milioni.

Come risulta evidente dal titolo, la riflessione partirà dall'esperienza di Gesù sfollato e profugo assieme ai suoi genitori, per ribadire l'importanza della ragione cristologica dell'accoglienza cristiana. Il Messaggio si svilupperà, poi, in sei sottotemi, esplicitati da altrettante coppie di verbi: conoscere per comprendere / farsi prossimi per servire / ascoltare per riconciliarsi / condividere per crescere / coinvolgere per promuovere / collaborare per costruire.

Per favorire un'adeguata preparazione alla celebrazione di questa giornata, anche quest'anno la Sezione Migranti e Rifugiati del Dicastero per il Servizio dello Sviluppo Umano Integrale vuole lanciare una campagna di comunicazione. A cadenza mensile verranno proposte riflessioni, materiale informativo e sussidi multimediali, utili ad approfondire il tema scelto dal Santo Padre.

[00315-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Testo in lingua francese

La 106ème Journée Mondiale du Migrant et du Réfugié sera célébrée le 27 septembre 2020. Le Saint-Père a choisi comme titre de son traditionnel message : «Contraints de fuir comme Jésus-Christ». Ce Message se concentrera sur la pastorale des personnes déplacées à l'intérieur de leur pays et dont le nombre s'élève aujourd'hui à plus de 41 millions dans le monde.

Comme le titre le met en évidence, la réflexion partira de l'expérience de l'Enfant Jésus et de ses parents, à la fois déplacés et réfugiés. Cette expérience fournit une base christologique spécifique de l'accueil chrétien et de l'hospitalité.

Au cours des mois qui viennent, le thème principal sera développé en six thèmes secondaires, explicités par autant de verbes associés : connaître pour comprendre / s'approcher pour servir / écouter pour réconcilier / partager pour grandir / impliquer pour promouvoir / collaborer pour construire.

Cette année encore, la Section Migrants et Réfugiés du Dicastère pour le Service du Développement Humain Intégral va soutenir et préparer cette Journée et lancera prochainement une campagne de communication. Chaque mois, des réflexions seront proposées, ainsi que du matériel d'information et des instruments multimédias, utiles pour approfondir le thème choisi par le Saint-Père.

[00315-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

Testo in lingua inglese

The 106th World Day of Migrants and Refugees will be celebrated on Sunday 27 September 2020. As the title for his annual Message, the Holy Father has chosen "Forced like Jesus Christ to flee". The Message will focus on the pastoral care of internally displaced persons (IDPs), who currently number over 41 million worldwide.

As the title makes clear, the reflection begins with the experience of the young Jesus and his family as displaced persons and refugees. This provides a Christological grounding for the Christian action of welcome or hospitality. Over the coming months, the theme will be developed in six sub-themes expressed by six pairs of verbs: to know in order to understand; to draw near so as to serve; to listen in order to reconcile; to share and thus to grow; to involve in order to promote; and finally, to collaborate and therefore to build.

Again this year, the Migrants & Refugees Section of the Dicastery for Promoting Integral Human Development will encourage, prepare and support the celebration of this day. Resources are being developed and a

communication campaign will soon get underway. Each month, information, reflections, and multimedia aids will be offered as means of exploring and expressing the theme chosen this year by the Holy Father.

[00315-EN.01] [Original text: Italian]

Testo in lingua spagnola

El domingo 27 de septiembre de 2020 se celebrará la 106a Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado. El Santo Padre ha elegido como título para su tradicional Mensaje “Como Jesucristo, obligados a huir”. El Mensaje se centrará en la pastoral de los desplazados internos, que hoy son más de 41 millones en todo el mundo.

Como se desprende del título, la reflexión partirá de la experiencia de Jesús desplazado y refugiado junto a sus padres, para reafirmar la importancia de la razón cristológica de la acogida cristiana. El Mensaje se desarrollará en seis subtemas, explicados por seis pares de verbos: conocer para comprender / acercarse para servir / escuchar para reconciliarse / compartir para crecer / involucrar para promover / colaborar para construir.

Para favorecer una preparación adecuada para la celebración de esta jornada, también este año la Sección de Migrantes y Refugiados del Dicasterio para el Servicio del Desarrollo Humano Integral quiere lanzar una campaña de comunicación. Cada mes se propondrán reflexiones y material informativo y multimedia, útiles para profundizar en el tema elegido por el Santo Padre.

[00315-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

Testo in lingua portoghese

O 106º Dia Mundial do Migrante e do Refugiado será comemorado a 27 de setembro de 2020. Como título da sua mensagem anual, o Santo Padre escolheu "Forçados como Jesus Cristo a fugir". A mensagem será centrada no cuidado pastoral das pessoas deslocadas internamente, que são atualmente mais de 41 milhões em todo o mundo.

Como o título deixa bem patente, a mensagem parte da experiência do jovem Jesus e da sua família como pessoas deslocadas e refugiadas. Essa experiência fornece uma base cristológica específica para a ação cristã de acolhida ou hospitalidade.

Nos próximos meses, o tema será desenvolvido em seis subtemas, expressos em seis pares de verbos: conhecer para compreender; aproximar-se para servir; ouvir para se reconciliar; compartilhar e assim crescer; envolver para promover; e, finalmente, colaborar e, portanto, construir.

Este ano, mais uma vez a Secção Migrantes e Refugiados do Dicastério para o Serviço do Desenvolvimento Humano Integral incentivará, preparará e apoiará a celebração deste dia. Estão a ser desenvolvidos recursos e em breve será iniciada uma campanha de comunicação. Todos os meses, serão oferecidas informações, reflexões e recursos multimídia como forma de explorar e expressar o tema escolhido este ano pelo Santo Padre.

[00315-PO.01] [Texto original: Italiano - Tradução não oficial]

[B0144-XX.01]

